



1

新编综合日语

教与学参考书

审 订 [日]谷守正宽 陈多友

总 主 编 陈俊英

本册主编 杨 云 胡英姿

21 世纪大学日语专业系列教材

新编综合日语

教与学参考书

1

审 订 [日] 谷守正宽 陈多友

总 主 编 陈俊英

本册主编 杨 云 胡英姿

编 者 王珏钰 陈俊英

审 阅 [日] 原田裕子 郑爱军 李海爽

何彩莲 王 磊

 中国宇航出版社

• 北京 •

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

新编综合日语教与学参考书. 1 / 陈俊英主编;
杨云, 胡英姿分册主编. — 北京: 中国宇航出版社, 2011.8
ISBN 978-7-80218-971-3

I. ①新… II. ①陈… ②杨… ③胡… III. ①日语—
高等学校—教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第163979号

策划编辑 姜 军 装帧设计 锐品理想
责任编辑 姜 军 责任校对 刘 爽

出版 中国宇航出版社

社址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010) 68768548

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010) 68371900 (010) 88530478 (传真)
(010) 68768541 (010) 68767294 (传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010) 68371105 (010) 62529336

承 印 北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

版 次 2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

规 格 787 x 1092 开 本 1 / 16

印 张 11.50 字 数 350 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-971-3

定 价 35.00 元

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换

21 世纪大学日语专业系列教材

审 订	[日] 谷守正宽	(日本鸟取大学)
	陈多友	(广东外语外贸大学)
总 主 编	陈俊英	(湛江师范学院)
副总主编	孙淑华	(青岛理工大学)
	王 磊	(河南师范大学)

编写委员会 (以姓氏汉语拼音为序)

陈俊英	(湛江师范学院)
程国庆	(青岛大学)
程丽华	(武夷学院)
洪伟民	(上海商学院)
孙淑华	(青岛理工大学)
王传礼	(韩山师范学院)
王 磊	(河南师范大学)
王玉芝	(河北师范大学)
徐永祥	(唐山师范学院)
于卫红	(内蒙古大学)
张继彤	(上海理工大学)
张金艳	(内蒙古师范大学)

审 阅	[日] 铃木典夫	(北京外国语大学)
	[日] 足立佑子	(日本新泻大学)

总 序

随着全球化时代的到来和我国与日本合作、交流领域的不断扩大, 社会对复合型、实用型日语专门人才的需求逐年增加。为适应这种需要, 近年来, 我国设置日语专业的大学也在迅速增加, 根据中国日语教学研究会 2011 年公布的数字, 全国已有 466 所大学设立了日语专业。

然而, 从教学实践来看, 适用于培养社会所需的复合型、实用型日语人才的教材却不多见。为此, 部分普通大学日语专业骨干教师萌发了合作编写一套实用型日语教材的想法。经过前期精心筹划和准备, 以 2010 年初在湛江师范学院举办的“大学日语专业教学暨实用型教材建设研讨会”为契机, 正式启动了本系列教材的编写工作。

一、本系列教材编写依据、原则和使用对象

本系列教材依据教育部《高等院校日语专业基础阶段教学大纲》和《高等院校日语专业高年级阶段教学大纲》(以下简称教学大纲)为指导, 并参考了《高校日语专业 4 级考试大纲》和《高校日语专业 8 级考试大纲》以及日本国际交流基金等编《日本語能力試験出題基準》、《新しい「日本語能力試験」ガイドブック概要版と問題例集 N1,N2,N3》、《新しい「日本語能力試験」ガイドブック概要版と問題例集 N4,N5》等相关日语资格考试文献资料。

本系列教材以“学生好学, 教师好教, 贴近生活, 注重实用”为编写原则, 旨在锤炼日语基本功, 激发学习兴趣, 学会学习; 培养综合素质、实践能力、社会文化理解能力和跨文化交际能力; 培养取得日语能力考试、专业 4、8 级考试等国际、国内日语资格证书的能力。

本系列教材主要适用于大学日语专业学生。根据学习或取得日语资格证书的需要, 零起点或有一定学习基础的日语爱好者也可以从中任意选用。

二、本系列教材的技术处理

为达到本系列教材的编写初衷, 在编写时做了如下技术层面的处理:

在语法层面上, 根据教学大纲要求和取得日语资格证书需要, 将语法按日语能力考试 N5 ~ N1 和专业 4、8 级考试水平由低到高分 1 ~ 7 级, 并分别编入相对应的各册。为此, 第 1 ~ 5 册分别相当于日语能力考试 N5 ~ N1 水平, 而前 4 册又相当于专业 4 级考试水平; 第 6 ~ 7 册继续锤炼日语基本功, 提高实践能力, 充实文化知识,

相当于专业 8 级考试水平。

在内容层面上,对各册的选材范围、主题、难易梯度等进行了整体设计和安排。例如,第 1~2 册主要涉及日本日常生活常识、基本礼仪习惯和学习方法等话题;第 3~4 册主要涉及日本社会、文化、商务礼仪和环保等话题。

三、本系列教材的构成和使用

本系列教材涵盖日语专业 4 门必修课程,包括《新编综合日语》、《新编日语听解》、《新编日语会话》和《新编日语读解》。《新编综合日语》为系列教材的核心和主线,其余分册既是《新编综合日语》的补充、内伸外延,又分别承担不同的任务,各具特色。简言之,分则独立,合则系统。

本系列教材中的《新编综合日语》和《新编日语听解》各为 7 册,均配有教与学参考书、MP3 光盘,适用于 1~7 学期;《新编日语会话》为 4 册,配有 MP3 光盘,适用于 1~4 学期;《新编日语读解》为 4 册,配有 MP3 光盘,适用于 3~6 学期。

四、本系列教材的特点

1. 吸纳优秀教材所长,链接社会实际需求,重视学生综合素质和“即战力”的培养。
2. 引导学生学会学习,学会做人,学会做事,学会认知,提高人文素养。
3. 反映国际、国内日语资格证书考试要求和水平,把学习和获取资格证书相结合。
4. 提供立体化教学资源包:教学 PPT、网络资源和互动博客等。

本系列日语教材的问世,是集体智慧和通力协作的结晶。有湛江师范学院、上海理工大学、青岛理工大学、上海商学院、河南师范大学等十几所大学日语教师、同学和日本外教的辛劳和汗水;有日本鸟取大学、新泻大学等几所大学日语教育专家以及几位媒体资深记者的鼎力相助;有北京大学、北京师范大学、北京外国语大学、广东外语外贸大学等诸位专家在百忙中的热情支持;有著名外资企业高管提供的宝贵素材和相关建议;同时还从现有多种优质教材中吸收了大量养分。

中国宇航出版社作为国家级品牌出版社,积极投身于我国外语教育事业,对本系列教材的出版给予了热情帮助和大力支持。在此,谨对以各种方式关心、帮助、支持本系列教材出版的国内外各位专家、同仁、友人和同学们一并表示深深的敬意和谢意。

由于编者水平有限,经验不足,加之时间仓促,本系列教材肯定会有不少疏漏和不尽如人意之处,恳请各位专家、同仁和同学们多多提出宝贵意见。

《21 世纪大学日语专业系列教材》编写委员会

2011 年 7 月

前言

《新编综合日语教与学参考书》是《21 世纪大学日语专业系列教材》主干教材《新编综合日语》配套教与学参考用书，共 7 册，分别和《新编综合日语》7 册中的各册一一相对应。它作为《新编综合日语》辅助教材，是根据教者和学者双方的需要而编写的，为此，适合于教师教学和学生自主学习两者使用。

本册是《新编综合日语教与学参考书》第 1 册。

第 1～3 课：每课分 3 部分帮助学生熟记和掌握语音阶段所学内容，学会日语输入法，并介绍了几个常用日语学习网站，为学生自主学习、充分利用网络资源学习提供方便和平台。

第 4～14 课：每课包括【教学目标和建议】、【解释链接】、【小知识链接】、【课文译文】和【练习答案】5 部分。

◎【教学目标和建议】包括【教学目标】和【教学建议】两项内容。【教学目标】从“语言基本功方面”和“社会文化方面”明确了本课教学目标；根据教学目标，【教学建议】从教与学两者的角度说明了本课应该如何教、如何学、学什么等相关问题。

◎【解释链接】是根据提高实践能力的需要，从【词语、固定表达方式的应用】和【语法解释】两个方面对各个单元词汇、语法解释的补充和拓展，重点是课文中出现的时下难以理解的重点词汇、固定表达方式的说明以及某些雷同、易混淆语法现象的辨析。

◎【小知识链接】包括【文化背景小知识】和【每课流行语】两项内容。【文化背景小知识】与本课课文内容的背景文化相扣；【每课流行语】介绍的是当前中日两国使用频率较高的流行语。

◎【课文译文】是各课 3 个单元课文的中文参考译文。

◎【练习答案】是各课 3 个单元课后练习题答案，供学生自测与参考。

第 15 课是两篇日本家喻户晓的古老传说故事的译文。

本册编写工作分工：杨云负责 11、12、13、14 课和前言，胡英姿负责 4、5、7、9 课，王珏钰负责 6、8、10 课，陈俊英负责 1、2、3、15 课，各课课文译文由湛江师范学院日语专业 08 级全班同学翻译。

本教与学参考书编写时间仓促，水平有限，不到之处敬请各位专家、同仁和广大同学多提宝贵意见和建议。

编者

2011 年 7 月

21 世纪大学日语专业系列教材

《新编综合日语》	(1—7)	(供 1—7 学期使用)
《新编综合日语教与学参考书》	(1—7)	(供 1—7 学期使用)
《新编日语听解》	(1—7)	(供 1—7 学期使用)
《新编日语听解教与学参考书》	(1—7)	(供 1—7 学期使用)
《新编日语会话》	(1—4)	(供 1—4 学期使用)
《新编日语读解》	(1—4)	(供 3—6 学期使用)

教师联系表

尊敬的老师：

您好！欢迎使用宇航版“21 世纪大学日语专业系列教材”，加入宇航外语教师俱乐部，我们将定期为您电邮最新图书目录，享受新书试读等服务。为提升教学质量，我们免费提供立体化教学资源包，包括教学 PPT、网络资源、互动博客等，请沿切线，剪下此表，签章后寄回至中国宇航出版社。

姓名		职称	
学校			
年级		班级人数	
地址		邮编	
使用教材名称			
电话		电子信箱	
系签章	签章处	备注	
	年 月 日		

北京市阜成路 14 号中国宇航出版社 日语教材负责人（收）

邮编：100048

如果您有任何疑问，请致电 (010) 88530010

外语教师俱乐部互动博客 <http://blog.sina.com.cn/u/2298242461>

网址：www.caphbook.com / www.caphbook.com.cn

邮箱：yhjy105@yahoo.com.cn

目 次

1	第1課	音声（1）
3	第2課	音声（2）
5	第3課	音声（3）
7	第4課	介绍
19	第5課	采访
33	第6課	日本的气候
47	第7課	小陈的一天
62	第8課	校园向导
75	第9課	日语学习
91	第10課	兴趣
107	第11課	垃圾分类
123	第12課	跨文化体验
137	第13課	新年
151	第14課	寄宿日本普通家庭
165	第15課	传统故事
169	付録1	中国の省などおよび省庁所在地の読み方
171	付録2	日本の都道府県および県庁など所在地の読み方

第1課 音声（1）

一、熟读下列假名，并输入电脑。

あ	い	う	え	お	ア	イ	ウ	エ	オ
か	き	く	け	こ	カ	キ	ク	ケ	コ
さ	し	す	せ	そ	サ	シ	ス	セ	ソ
た	ち	つ	て	と	タ	チ	ツ	テ	ト

二、熟读下列单词，并输入电脑。

すいか① [西瓜]	西瓜	せかい①② [世界]	世界
エア①	空气	テキスト①	课本
かお① [顔]	脸	えき① [駅]	车站
あき① [秋]	秋天	おとこ③ [男]	男的，男性
さけ① [酒]	酒	かさ① [傘]	伞
いし② [石]	石头，石子	あし② [足]	脚，腿
あす②③ [明日]	明天	いす① [椅子]	椅子
ちしき① [知識]	知识	て① [手]	手，手掌

三、认识五十音图及其“行”和“段”。

五十音图

	あ段	い段	う段	え段	お段
あ行	あ ア	い イ	う ウ	え エ	お オ
か行	か カ	き キ	く ク	け ケ	こ コ
さ行	さ サ	し シ	す ス	せ セ	そ ソ

た行	た タ	ち チ	つ ツ	て テ	と ト
な行	な ナ	に ニ	ぬ ヌ	ね ネ	の ノ
は行	は ハ	ひ ヒ	ふ フ	へ ヘ	ほ ホ
ま行	ま マ	み ミ	む ム	め メ	も モ
や行	や ヤ	(い) (イ)	ゆ ユ	(え) (エ)	よ ヨ
ら行	ら ラ	り リ	る ル	れ レ	ろ ロ
わ行	わ ワ	(い) (イ)	(う) (ウ)	(え) (エ)	を ヲ
拨音	ん ン				

第2課 音声（2）

一、熟读下列假名，并输入电脑。

な	に	ぬ	ね	の
は	ひ	ふ	へ	ほ
ま	み	む	め	も
や	い	ゆ	え	よ
ら	り	る	れ	ろ
わ	い	う	え	お

ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
マ	ミ	ム	メ	モ
ヤ	イ	ユ	エ	ヨ
ラ	リ	ル	レ	ロ
ワ	イ	ウ	エ	ヲ

が	ぎ	ぐ	げ	ご
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
だ	ぢ	づ	で	ど
ば	び	ぶ	べ	ぼ

ガ	ギ	ゲ	グ	ゴ
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド
バ	ビ	ブ	ベ	ボ

ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
---	---	---	---	---

パ	ピ	プ	ペ	ポ
---	---	---	---	---

二、熟读下列单词，并输入电脑。

かに①[蟹]	螃蟹
ねこ①[猫]	猫
ソフト①	软件
なまえ①[名前]	名字
ゆき②[雪]	雪
ワイフ①	妻子
かんたん①[簡単]	简单，容易
ごぜん[午前]①	上午
こいびと①[恋人]	恋人
パパイヤ②	番木瓜

いぬ②[犬]	狗
はし①[箸]	筷子
マイナス①	负数，负面
みみ②[耳]	耳朵
ふゆ②[冬]	冬天
れきし①[歴史]	历史
しんねん①[新年]	新年
ごご①[午後]	下午
ビザ①	签证
ピアノ①	钢琴

三、介绍几个常用日语学习网站。

- (1) 网址: <http://jp.hjenglish.com/riyuxuexirumen>

有相关的学习资料、练习软件及字典等,还可以进行知识问答等交流活动。

- (2) 网址: <http://www.ajalt.org/sfyj/index.html>

适合初学者利用,可以练习数字、家人等单词和日常用语。

- (3) 网址: <http://lang-8.com>

日语学习者发表自己写的日文后,就会有母语为日语的人为你免费修改。同时希望大家在接受帮助的同时也积极帮助中文学习者修改中文。

- (4) 网址: <http://dictionary.goo.ne.jp>

查看日汉、汉日、四字成语等词典。

- (5) 网址: <http://www.wadoku.de:81>

查看日文汉字的读音。

- (6) 网址: <http://www.nhk.or.jp/r-news>

日本广播协会 NHK 的新闻广播网站。播报日本实时新闻,有慢、中、快 3 种语速选择。

第3課 音声（3）

一、熟读下列假名，并输入电脑。

きやーぎや	しゃーじゃ	ちゃーちゅ
きゅーぎゅ	しゅーじゅ	ちよーちゅ
きよーぎよ	しよーじよ	ちゃーちよ
にやーひや	びやーびや	みやーりや
にゅーひゅ	びゅーびゅ	みゅーりゅ
によーひよ	びよーびよ	みよーりよ

じゅし①—じゅしん①	すいか①—すいかん①
すし②—すうし①	おしょく①—おうしょく①
はか②—はかん①	しじ①—しじん①
りゅうこ①—りゅうこう①	はと①—ハート①
しょき①—しょうき①	きょうほ①—きょうほう①
はく①—はっく①	はこ①—はっこう①
やど①—やっと①	いき①—いっき①
かんし①—かんし①	にほん②—にほん①

二、熟读下列单词，并输入电脑。

チャンス①	机会，契机	ファイル①	文件夹
ひゃく②[百]	一百	キャベツ①	圆白菜
ぴよこぴよこ①	一个劲儿地	ぴよいと①①	轻轻跳起
ソフトウェア④	软件	フィクション①	虚构
ざっし①[雑誌]	杂志	やっぱり③	仍然，照旧
せっけん①[石鹸]	肥皂	コップ①	玻璃杯
かあさん①[母さん]	母亲	ニュース①	新闻
へいき①[平気]	无所谓	プール①	游泳池
すうがく①[数学]	数学	ゲーム①	游戏
コンピューター③	计算机	しりょう①[資料]	资料

三、学数数。

日语的基数词包括汉数词和和数词两种读法，请同学首先掌握十以内的数法：

(1) 汉数词

1 いち② 2 に① 3 さん① 4 よん, し① 5 ご①
6 ろく② 7 しち②, なな① 8 はち② 9 く, きゅう① 10 じゅう①

(2) 和数词

一つ ひとつ② 二つ ふたつ③ 三つ みっつ③ 四つ よっつ③
五つ いつつ② 六つ むっつ③ 七つ ななつ② 八つ やっつ③
九つ ここのつ② 十 とお① 幾つ いくつ①